

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

18 MARS 1953.

18 MAART 1953.

PROJET DE LOI

instaurant temporairement une procédure de conciliation en matière d'impôts directs pour certains impôts et certains exercices.

WETSONTWERP

houdende tijdelijke instelling, voor sommige belastingen en dienstjaren, van een verzoenings-rechtspleging inzake directe belastingen.

PROJET

ONTWERP OVERGEMAAKT

TRANSMIS PAR LE SENAT (1).

DOOR DE SENAAT (1).

Article premier.

Eerste artikel.

Les recours contre les décisions des directeurs des contributions relatives aux cotisations aux impôts spéciaux établis en vertu des lois des 10 janvier 1940, 15 et 16 octobre 1945, ainsi qu'aux cotisations aux impôts ordinaires sur les revenus obtenus pendant les périodes imposables aux dits impôts spéciaux, sont, sans préjudice à l'application des articles 7 à 16 de la loi du 6 septembre 1895 relative aux cotisations fiscales en matière d'impôts directs régis par la présente loi.

Het beroep tegen de beslissingen van de directeurs der belastingen betreffende de aanslagen in de bijzondere belastingen, gevestigd krachtens de wetten van 10 Januari 1940, 15 en 16 October 1945, alsmede betreffende de aanslagen in de gewone belastingen op de inkomsten bekomen gedurende de in de bedoelde speciale belastingen belastbare periodes wordt, onverminderd de toepassing van de artikelen 7 tot 16 van de wet van 6 September 1895 betreffende de fiscale aanslagen inzake directe belastingen, beheerst door onderhavige wet.

Art. 2.

Art. 2.

§ 1^{er}. — Jusqu'à la clôture des débats, le Ministère Public près la Cour d'appel peut appeler, par lettre recommandée à la poste, devant lui, en conciliation, soit d'office, soit à la requête de l'une des parties, le directeur provincial ou régional des contributions directes et le contribuable.

§ 1. — Het Openbaar Ministerie bij het Hof van beroep kan, tot bij het sluiten der debatten, bij een ter post aangetekende brief, hetzij ambtshalve, hetzij op verzoek van een der partijen, de provinciale of regionale directeur der directe belastingen en de belastingplichtige vóór zich tot verzoening oproepen.

§ 2. — Le contribuable doit déposer dans les trente jours francs de l'envoi de la lettre recommandée au greffe de la Cour d'appel, en double exemplaire, un mémoire exposant

§ 2. — Binnen dertig vrije dagen na verzending van de aangetekende brief moet de belastingplichtige ter griffie van het Hof van beroep in twee exemplaren een memorie

(1) Voir :

Documents du Sénat :

78 : Projet de loi.
90 : Amendement.
103 : Rapport.
114 et 120 : Amendements.
146 : Rapport complémentaire.
172, 180, 183 et 188 : Amendements.

Annales du Sénat :

23 décembre 1952, 11 et 17 mars 1953.

(1) Zie :

Stukken van de Senaat :

78 : Wetsontwerp.
90 : Amendement.
103 : Verslag.
114 en 120 : Amendementen.
146 : Aanvullend verslag.
172, 180, 183 en 188 : Amendementen.

Handelingen van de Senaat :

23 December 1952, 11 en 17 Maart 1953.

les griefs qu'il élève contre la décision directoriale, ainsi que les pièces sur lesquelles ces griefs se fondent, si celles-ci ne sont déjà déposées en application de la procédure ordinaire.

Le Ministère Public transmet un des exemplaires du mémoire au directeur; celui-ci dépose éventuellement un mémoire en réponse en double exemplaire au même greffe dans les trente jours francs de la réception du mémoire du contribuable.

Le Ministère Public fixe la comparution des parties dans un délai qui ne peut être inférieur à trente jours francs après la réception de la réponse du directeur.

§ 3. — Toutes les notifications par le Ministère Public prévues au présent article, mentionneront le texte du présent article.

§ 4. — La procédure ordinaire est suspendue pendant toute l'instance en conciliation.

Art. 3.

Le directeur des contributions peut se faire représenter par un fonctionnaire de son administration ou par un avocat, porteurs d'une procuration spéciale leur donnant pouvoir d'acquiescer aux propositions du Ministère Public.

Le contribuable comparait en personne, assisté éventuellement d'un avocat. Les personnes morales doivent être représentées par une personne ayant pouvoir d'acquiescer.

En cas d'empêchement légitime, le contribuable peut être représenté par un avoué porteur d'une procuration spéciale lui donnant pouvoir d'acquiescer.

Art. 4.

La proposition du Ministère Public peut porter sur les accroissements et les intérêts ainsi que sur les frais et dépens de la procédure prévu au chapitre III de la loi du 6 septembre 1895 relative aux cotisations fiscales en matière d'impôts directs et les frais et dépens de la procédure instituée par la présente loi.

Art. 5.

Lorsque les parties acquiescent aux propositions du Ministère Public, celui-ci dresse un acte de leur accord, le signe avec elles et le soumet à l'homologation de la Cour d'appel. La Cour statue sur pièces.

Elle ne peut refuser l'homologation qu'après avoir entendu les parties. Toutefois si celles-ci ne comparaissent pas sur invitation du Ministère Public, adressé par lettre recommandée, la Cour peut prononcer l'arrêt refusant l'homologation. Si l'homologation est refusée, la procédure ordinaire reprend son cours.

L'arrêt d'homologation met fin à la contestation.

L'arrêt d'homologation ou l'arrêt de refus d'homologation ne sont susceptibles d'aucun recours.

A défaut de conciliation ou d'homologation, les pièces produites à l'appui du mémoire continueront à faire partie du dossier.

Art. 6.

Le défaut non justifié de comparaître ou le défaut non justifié du contribuable de déposer le mémoire dans le délai

neerleggen met opgave van de bezwaren, die hij tegen de directoriale beslissing aanvoert, alsmede de stukken tot staving van de bezwaren, zo deze nog niet zijn neergelegd met toepassing van de gewone rechtspleging.

Het Openbaar Ministerie zendt een exemplaar van de memorie aan de directeur; deze legt eventueel een memorie van antwoord, in twee exemplaren, ter zelfde griffie neer, binnen dertig vrije dagen na ontvangst van de memorie van de belastingplichtige.

Het Openbaar Ministerie laat partijen verschijnen binnen een termijn van ten minste dertig vrije dagen te rekenen van het antwoord van de directeur.

§ 3. — Op al de in dit artikel bepaalde aanzeggingen uitgaande van het Openbaar Ministerie moet de tekst van dit artikel vermeld worden.

§ 4. — Gedurende gans het verloop van de verzoenings-procedure is de gewone rechtspleging geschorst.

Art. 3.

De directeur der belastingen kan zich doen vertegenwoordigen door een ambtenaar van zijn bestuur of door een advocaat, beiden houder van een bijzondere volmacht om met de voorstellen van het Openbaar Ministerie in te stemmen.

De belastingplichtige verschijnt persoonlijk, eventueel bijgestaan door een advocaat. Rechtspersonen moeten vertegenwoordigd zijn door een persoon, gemachtigd om met de voorstellen in te stemmen.

Bij wettige verhindering kan de belastingplichtige zich doen vertegenwoordigen door een pleitbezorger die houder is van een bijzondere volmacht om met de voorstellen in te stemmen.

Art. 4.

Het voorstel van het Openbaar Ministerie kan slaan op de belastingverhogingen en de interesten alsmede op de kosten van de rechtspleging, voorzien in hoofdstuk III van de wet van 6 September 1895 betreffende de fiscale aanslagen inzake directe belastingen en op de kosten van de door onderhavige wet ingestelde rechtspleging.

Art. 5.

Wanneer partijen met de voorstellen van het Openbaar Ministerie instemmen, maakt dit laatste van hun akkoord akte op, ondertekent die akte met hen en legt ze ter bekrachtiging voor aan het Hof van beroep. Het Hof doet uitspraak op de stukken.

Het kan de bekrachtiging slechts weigeren na partijen gehoord te hebben. Zo deze echter, daartoe bij aangetekend schrijven door het Openbaar Ministerie uitgenodigd, niet verschijnen, kan het Hof het arrest tot weigering van de bekrachtiging uitspreken. Indien de bekrachtiging geweigerd wordt, wordt de gewone rechtspleging hervat.

Het arrest van bekrachtiging maakt een einde aan de twistig.

Tegen het arrest van bekrachtiging of het arrest tot weigering van de bekrachtiging staat geen verhaal open.

Bij gebreke van verzoening of bekrachtiging blijven de stukken tot staving van de memorie in het dossier berusten.

Art. 6.

Indien, zonder reden, partijen niet verschijnen, of de belastingplichtige zijn memorie niet binnen de bepaalde

fixé ainsi que le refus d'acquiescement, mettent fin à la procédure prévue par la présente loi. Le Ministère Public en dresse acte.

Art. 7.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur Belge*.

Bruxelles, le 17 mars 1953.

Le Président du Sénat,

termijn neerlegt, of indien niet met de voorstellen wordt ingestemd, dan neemt de bij deze wet voorziene rechtspleging een einde. Het Openbaar Ministerie maakt hiervan akte op.

Art. 7.

Deze wet treedt in werking de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Brussel, 17 Maart 1953.

De Voorzitter van de Senaat,

P. STRUYE.

Les Secrétaires,

De Secretarissen,

J. BOUILLY,
J. HANQUET.
